



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

ПРИКАЗ

04.02.2013

№ 12-13-54/1

г. Владивосток

Об утверждении Регламента оформления
и заполнения зачетных книжек, зачетно-
экзаменационных ведомостей при
реализации магистерских международных
образовательных программ на русском
и английском языках

Во исполнение Программы развития федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» на 2010-2019 годы, одобренной распоряжением Правительства Российской Федерации от 17.12.2010 № 2300-р, в целях реализации международных образовательных программ, нацеленных на достижение современного качества образования (задача 2, мероприятие 8)

ПРИКАЗЫВАЮ:

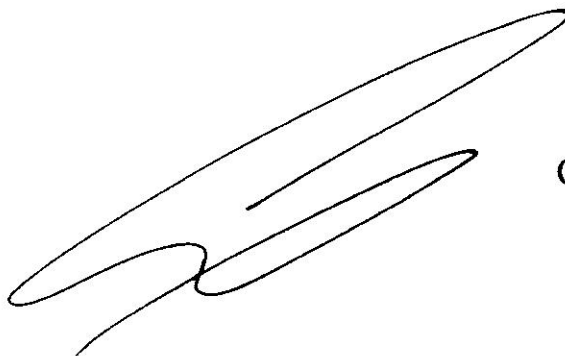
1. Утвердить Регламент оформления и заполнения зачетных книжек, зачетно-экзаменационных ведомостей при реализации магистерских международных образовательных программ на русском и английском языках (далее – Регламент) (приложение).
2. Директорам школ ДВФУ:
 - ознакомить с Регламентом преподавателей и сотрудников,

отвечающих за заполнение документов по магистерским международным образовательным программам (далее – МОП);

- обеспечить заполнение документов по МОП согласно Регламенту (приложение).

3. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на и.о. проректора по учебной и воспитательной работе Соппу И.В.

Ректор

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke.

С.В. Иванец

**Регламент оформления и заполнения
зачетных книжек, зачетно-экзаменационных ведомостей
при реализации магистерских международных образовательных
программ на русском и английском языках**

Настоящий Регламент устанавливает требования к заполнению зачетных книжек и зачетно-экзаменационных ведомостей при реализации магистерских международных образовательных программ на русском и английском языках в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» (далее – Университет) и разработан в соответствии с:

- Федеральным законом от 22.08.1996 № 125-ФЗ «О высшем и послевузовском профессиональном образовании»;
- постановлением Правительства Российской Федерации от 14.02.2008 № 71 «Об утверждении Типового положения об образовательном учреждении высшего профессионального образования (высшем учебном заведении)»;
- Уставом Университета.

1. Ведение зачётной книжки

1.1. Информация об освоении студентом (слушателем) дисциплин магистерской международной образовательной программы (далее – МОП) вносится в зачётную книжку (приложение 1, рис. 1-6) преподавателем, принимающим зачёт или экзамен, от руки шариковой ручкой синего или черного цвета.

1.2. Ведение зачётных книжек студентов МОП осуществляют на двух языках: русском и английском.

1.3. В графе «Наименование дисциплин» в одной или двух строках записывают наименование дисциплины полностью на русском и английском языках в соответствии с учебным планом.

1.4. В графе «Количество часов» в русско- и англоязычном вариантах указывают количество часов общей трудоёмкости дисциплины, включая часы самостоятельной работы студентов (слушателей).

1.5. В графе «Экзаменационные отметки» (приложение 1, рис. 1, 2) записывают оценки результатов экзаменов. Для русскоязычного варианта – «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» (в графе «Отметка о зачёте» - «зачтено»). Для англоязычного варианта согласно следующему порядку соответствия: «отлично» - «Excellent», «хорошо» - «Good», «удовлетворительно» - «Satisfactory», «зачтено» - «Pass».

1.6. В графе «Дата сдачи» проставляется фактическая дата сдачи зачёта или экзамена в формате: число, месяц, год.

1.7. В графе «Подпись экзаменатора» ставится подпись преподавателя, принявшего зачёт или экзамен.

1.8. Информация о результатах защиты курсовой работы вносится на страницу зачётной книжки «Практические занятия». Оценки записывают в соответствии с указаниями, изложенными в п. 1.5.

1.9. Информация о практике вносится на русском и английском языках на страницу «Производственная практика» (приложение 1, рис. 3, 4). Запись должна содержать название вида практики (научно-исследовательская практика – Scientific-Research Practice; педагогическая практика – Pedagogical Practice; научно-производственная практика – Scientific-Professional Practice, организационно-управленческая практика – Organizational-Management Practice, музейная практика – Museum Practice и др.), курс, на котором она проводилась, место прохождения практики, даты начала и окончания практики, фамилию и инициалы руководителя практики, отметки по результатам практики, дату сдачи зачёта по практике и подпись преподавателя, принявшего зачёт.

1.10. Результаты сдачи государственных экзаменов записываются в зачётную книжку (приложение 1, рис. 5) секретарем Государственной экзаменационной комиссии (далее – ГЭК) от руки шариковой ручкой синего или черного цвета. Наименования экзаменов и экзаменационные отметки пишут полностью на русском и английском языках.

1.11. Результаты защиты выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) (приложение 1, рис. 6) вносятся в зачётную книжку секретарем ГЭК на русском и английском языках от руки шариковой ручкой синего или черного цвета. Тему выпускной квалификационной работы указывают на русском языке с дублированием на английском. Данные о научном руководителе выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) записывают на русском и английском языках в соответствии с приказом о закреплении тем и руководителей выпускных квалификационных работ. В строке «Отметка руководителя о допущении магистранта к защите» указывается дата и номер протокола заседания выпускающей кафедры, на котором было принято решение допустить работу к защите. Отметки ГЭК («отлично», «хорошо», «удовлетворительно») пишутся полностью на русском языке с дублированием на английском.

1.12. Раздел «Постановление Государственной экзаменационной комиссии» (приложение 1, рис. 6) заполняется секретарем ГЭК только на русском языке на основании протокола заседания ГЭК после вынесения вышеуказанной комиссией решения о присвоении квалификации (степени) выпускнику Университета, успешно прошедшему государственную итоговую аттестацию.

1.13. На последней странице зачётной книжки администратор МОП или уполномоченный на то сотрудник школы (филиала) вносит запись о государственном и регистрационном номерах, дате выдачи диплома.

2. Заполнение зачетно-экзаменационной ведомости

2.1. Информация об освоении студентом (слушателем) дисциплин МОП вносится в зачетно-экзаменационную ведомость преподавателем, принимающим зачёт или экзамен, от руки шариковой ручкой синего или черного цвета.

2.2. Зачетно-экзаменационная ведомость заполняется в двух экземплярах: на русском (приложение 2) и английском (приложение 3) языках.

2.3. В графе «Оценка» записывают результаты экзаменов (зачетов). Для русскоязычного варианта – «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» («зачтено», «не зачтено»). Для англоязычного варианта порядок соответствия следующий: «отлично» - «Excellent», «хорошо» - «Good», «удовлетворительно» - «Satisfactory», «неудовлетворительно» - «Unsatisfactory» («зачтено» - «Pass», «не зачтено» - «Fail»). В случае если студент не допущен к экзамену (зачёту), в ведомости делают отметку «не допущен» («Incomplete»); в случае неявки студента - отметку «не явился» («Withdrew»).

2.4. Учебные карточки и студенческие билеты заполняют только на русском языке в соответствии с регламентами их заполнения, утвержденными в Университете.

Рис. 1. Образец внесения информации об освоении студентом дисциплин МОП (вариант 1)

Приложение 1
к Регламенту оформления и заполнения
зачетных книжек и зачетно-экзаменационных
ведомостей при реализации магистерских
международных образовательных программ
на русском и английском языках
(продолжение)

1-й семестр
20
/
учебного года
ПЕРВЫЙ
КУРС
Ф.И.О. /Surname and initials
(фамилия, имя, отч. студента)

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ КУРС							ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ						
№ п/п	Наименование дисциплины	Кол. час.	Фамилия профессора или преподавателя	Экзампл. отметка	Дата сдачи экзамена	Подпись экзаменатора	№ п/п	Наименование дисциплины	Кол. час.	Фамилия преподавателя	Отметка о зачете	Дата сдачи экзамена	Подпись экзаменатора
1	Процессы глобализации в обр.	108	Фамилия	отлично	ДД/ММ/ГГ	Подпись	1	Совр. проблемы науки и образ-я	144	Фамилия	зачтено	ДД/ММ/ГГ	Подпись
2	Управление образоват. деят.	180	Фамилия	удовл.	ДД/ММ/ГГ	Подпись	2	Резерв. уч.мет. для полнотн. обр.ср.	108	Surname	хорошо	ДД/ММ/ГГ	Подпись
3	Globalization and Education	108	Surname	Excellent	DD/MM/YY	Signature	3	Innovations in Education	144	Surname	Pass	DD/MM/YY	Signature
4	Management in Education	180	Surname	Satisfactory	DD/MM/YY	Signature	4	Curriculum Dev in Edfi Teaching Dev.	108	Фамилия	Good	DD/MM/YY	Signature
5							5						
6							6						
7							7						
8							8						
9							9						
10							10						

Директор

Школа

Рис. 2. Образец внесения информации об освоении студентом дисциплин МОП (вариант 2)

Приложение 1
к Регламенту оформления и заполнения
зачетных книжек и зачетно-экзаменационных
ведомостей при реализации магистерских
международных образовательных программ
на русском и английском языках
(продолжение)

[illegible]

Рис. 3. Образец внесения информации о прохождении практики (вариант 1)

Приложение 1
к Регламенту оформления и заполнения
зачетных книжек и зачетно-экзаменационных
ведомостей при реализации магистерских
международных образовательных программ
на русском и английском языках
(продолжение)

[illegible]

Рис. 4. Образец внесения информации о прохождении практики (вариант 2)

Приложение 1
к Регламенту оформления и заполнения
зачетных книжек и зачетно-экзаменационных
ведомостей при реализации магистерских
международных образовательных программ
на русском и английском языках
(продолжение)

Ф.И.О. /Surname and initials
(фамилия, имя, отч. студента)

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЭКЗАМЕНЫ

№ п/п	Наименование дисциплины	Дата сдачи экзаменов	Экзаменационные отметки	Подпись членов Государственной Экзаменационной Комиссии
	Итоговый междисциплинарный экзамен	ЧЧ/ММ/ГГ	отлично	Подпись /Фамилия/
				Подпись /Фамилия/
				Подпись /Фамилия/
				Подпись /Фамилия/
	Interdisciplinary Examination	DD/MM/YY	Excellent	Signature /Surname/
				Signature /Surname/
				Signature /Surname/
				Signature /Surname/

Директор Школа

Рис. 5. Образец внесения информации о сдаче государственных экзаменов

Приложение 2
к Регламенту оформления и заполнения
зачетных книжек и зачетно-экзаменационных
ведомостей при реализации магистерских
международных образовательных программ
на русском и английском языках

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»

Школа _____

ЗАЧЁТНО-ЭКЗАМЕНАЦИОННАЯ ВЕДОМОСТЬ № _____

Форма контроля – зачет, экзамен (подчеркнуть)

ООП _____
шифр, направление подготовки (специальность)

Форма обучения _____ Курс _____ Группа _____

Семестр _____ 20__ / 20__ учебного года

Дисциплина _____
наименование по учебному плану

Трудоёмкость _____
по учебному плану

ФИО преподавателя _____

№	ФИО	№ зачётной книжки	Оценка (прописью)	Дата	Подпись экзаменатора
1					
2					

Число студентов на экзамене (зачете)	
Из них получивших «отлично» («зачтено»)	
получивших «хорошо»	
получивших «удовлетворительно»	
получивших «неудовлетворительно» («незачтено»)	
Число студентов, не явившихся на экзамен (зачёт)	
Число студентов, не получивших допуск к экзамену (зачёту)	

Преподаватель

подпись

дата

Администратор ОП

подпись

дата

Приложение 3
к Регламенту оформления и заполнения
зачетных книжек и зачетно-экзаменационных
ведомостей при реализации магистерских
международных образовательных программ
на русском и английском языках

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE RUSSIAN FEDERATION
Federal state autonomous educational institution of higher professional education
«Far Eastern Federal University»

School _____
ACADEMIC RECORD №

Type of assessment – test, exam (underline)

Academic Program _____
code, speciality

Mode of study² _____ Year _____ Group _____

Semester _____ 20__ / 20__ Academic year

Discipline _____
due to study plan

Number of hours _____
due to study plan

Name of Examiner _____

№	Student's Name	Exam book №	Mark	Date	Examiner's signature
1					
2					

Number of students at the exam (test)	
Number of students who received "excellent" ("pass")	
received "good"	
received "satisfactory"	
received "unsatisfactory" ("fail")	
Number of students who didn't take the exam (test)	
Number of incomplete students	

Course Examiner _____
signature _____ date _____

Academic Program Instructor _____
signature _____ date _____

² Regular, part-time